

Генеральная конференция

GC(51)/OR.1

Issued: March 2008

General Distribution

Russian

Original: English

Пятьдесят первая (2007 год) очередная сессия

Пленарное заседание

Протокол первого заседания

Венский центр "Австрия", понедельник, 17 сентября 2007 года, 10 час. 10 мин.

Временный Председатель: г-н МИНТИ (Южная Африка)

Председатель: г-н ХАМЗЕ (Ливан)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
—	Открытие сессии	1–4
1	Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета	5–20
2	Заявления о приеме в члены Агентства	21–26
3	Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	27
4	Выступление федерального министра по европейским и международным делам Австрийской Республики	28–41
5	Выступление Генерального директора	42–78
7	Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2008 год	79–81

¹ GC(51)/22.

Содержание (продолжение)

Пункт повестки дня ¹		Пункты
8	Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2006 год	82–156
	Выступления делегатов:	
	Туниса	82–92
	Португалии (от имени Европейского союза)	93–116
	Исламской Республики Иран	117–122
	Японии	123–139
	Соединенных Штатов Америки	140–149
	Венгрии	150–156

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

АФРА	Африканское региональное соглашение о сотрудничестве при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и техникой областях
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОУ	высокообогащенный уран
ГЯЭП	Глобальное ядерно-энергетическое партнерство
ДВЗЯИ	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний
ДНЯО	Договор о нераспространении ядерного оружия
ЕАСТ	Европейская ассоциация свободной торговли
ИНЛЕКС	Международная группа экспертов по ядерной ответственности
ИНПРО	Международный проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам
ИРРС	Комплексные услуги по рассмотрению вопросов регулирования
КНДР	Корейская Народно-Демократическая Республика
Конвенция о помощи	Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации
Конвенция об оперативном оповещении	Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии
Конференция по рассмотрению действия ДНЯО	Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
КФЗЯМ	Конвенция о физической защите ядерного материала
МФП	Международный форум "Поколение-IV"
Объединенная конвенция	Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами
ОСАРТ	Группа по рассмотрению вопросов эксплуатационной безопасности
ПДЛР	Программа действий по лечению рака
РСС	Региональное соглашение о сотрудничестве при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и техникой областях (для Азии и Тихого океана)

Сокращения, используемые в настоящем протоколе (продолжение)

ТАСИС	техническая помощь Содружеству Независимых Государств
ТранСАС	Служба оценки безопасности перевозки
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФТС	Фонд технического сотрудничества
ФФЯБ	Фонд физической ядерной безопасности
SQP	протокол о малых количествах

— Открытие сессии

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет 51-ю очередную сессию Генеральной конференции открытой.
2. В соответствии с правилом 48 Правил процедуры Генеральной конференции он предлагает делегатам соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Все присутствующие встают и соблюдают минуту молчания.

3. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в ходе исторической 50-й очередной сессии Генеральной конференции Агентство вновь подтвердило свою приверженность расширению и ускорению использования атомной энергии в мирных целях в последующие пятьдесят лет. В течение предыдущего года оно смогло добиться более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния и предприняло важные меры, направленные на установление гарантий и их применение с целью обеспечения того, чтобы ядерные материалы не использовались для содействия достижению какой-либо военной цели.
4. Он выражает Генеральному директору признательность за его мудрое и инновационное лидерство, которое позволяет Агентству играть неоценимую роль в деле достижения ядерного нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях в условиях, когда существует необходимость ликвидации всего ядерного оружия. Всем государствам-членам следует оказывать поддержку Агентству и его Генеральному директору, предоставляя им возможность выполнять их уставной мандат.

1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета

5. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает выдвигать кандидатуры на должность Председателя Конференции.
6. Г-н ШАРМА (Индия), выступая от имени группы Среднего Востока и Южной Азии, предлагает г-на Хамзе (Ливан).
7. Г-н Хамзе (Ливан) избирается Председателем путем аккламации.
8. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поздравляет г-на Хамзе с избранием и желает ему успехов в работе.

Г-н Хамзе (Ливан) занимает место Председателя.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает признательность государствам-членам, в частности, входящим в группу Среднего Востока и Южной Азии, за доверие, оказанное ему назначением его в качестве председателя, и благодарит его предшественника, Посла Минти из Южной Африки, за выдающиеся усилия и мудрость, проявленную им при руководстве работой предыдущей сессии Конференции.

10. В течение двух предыдущих десятилетий Агентство добилось уникальных результатов на всех трех основополагающих направлениях своей работы. Его усилия, направленные на содействие развитию концепции "Атом для мира", по праву встречают поддержку и одобрение во всем мире.

11. В развивающихся странах использование ядерной энергии в мирных целях рассматривается в качестве законного средства достижения целей устойчивого развития общества. Наличие энергии и диверсификация источников энергии остаются основами любой серьезной инициативы, направленной на борьбу с бедностью, улучшение условий жизни и предотвращение распространения экстремизма и фанатизма в маргинализированных сообществах и их погружения в атмосферу насилия, которая затронет всех. Растет убежденность в необходимости формирования механизмов развития, включая использование ядерной энергии, а будущие технологические инновации несомненно существенно важны для уменьшения опасностей и расширения экономических выгод.

12. Необходимость повышения действенности ядерной проверки и систем безопасности постоянно растет, и она требует безотлагательного создания серьезных программ развития специализированных национальных структур, формирования регионального партнерства и соблюдения регулирующих положений и правил Агентства. Государствам следует также сознавать важность внедрения соответствующей культуры и содействия общественному принятию ядерной энергии.

13. Признавая политический интерес к роли Агентства, он подчеркивает важность научно-технических аспектов его деятельности и привлекает внимание к Научному форуму по теме "Глобальные вызовы и освоение атомной энергии: предстоящие 25 лет", который будет проходить во время пятидесят первой сессии Конференции. Он ожидает укрепления программы технического сотрудничества, которая продемонстрировала свою способность содействовать развитию эффективного партнерства между государствами.

14. С момента своего создания полвека тому назад Агентство следует целям системы Организации Объединенных Наций в деле содействия развитию мира и международного сотрудничества. Его страна, Ливан, и Арабская группа, членом которой она имеет честь являться, поддерживали программы Агентства, неоднократно подтверждая свою приверженность международным конвенциям, направленным на достижение мира и ядерной безопасности на Ближнем Востоке. Они по-прежнему поддерживают усилия Агентства и международного сообщества, направленные на установление зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Приверженность всех сторон соблюдению ДНЯО является фундаментальным шагом, которого более нельзя избегать, требуя поддержки и понимая международного сообщества

15. С открытием 51-й сессии Генеральной конференции Агентство вступило в новый этап, который, как он надеется, оправдает ожидания устойчивых инвестиций в ядерные технологии и серьезной приверженности их использованию исключительно в мирных целях. Агентство добилось выдающихся достижений благодаря мудрому и мужественному руководству его Генерального директора и его коллективу, вдохновляемому им на создание новых программ сотрудничества. Он предлагает странам, которые в состоянии сделать это, увеличить свои финансовые взносы, с тем чтобы облегчить Агентству достижение его целей.

16. Он напоминает, что согласно правилам 34 и 40 Правил процедуры Конференция обычно избирает восемь заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и пять дополнительных членов Генерального комитета, в результате чего в состав Генерального комитета входят 15 членов.

17. Он предлагает избрать заместителями Председателя делегатов Германии, Египта, Малайзии, Перу, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки и Филиппин; избрать Председателем Комитета полного состава г-жу Ферухи (Алжир); и избрать дополнительными членами Генерального комитета делегатов Кубы, Литвы, Норвегии, Святейшего Престола и Хорватии.

18. Предложение Председателя принимается.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает далее Генеральной конференции до получения рекомендации Генерального комитета по предварительной повестке дня перейти к рассмотрению пунктов 2, 3, 4, 5, 7 и 8 именно в этом порядке.

20. Предложение Председателя принимается.

2. Заявления о приеме в члены Агентства (GC(51)/9, 10, 11, 12 и 23)

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на документы GC(51)/9, GC(51)/10, GC(51)/11, GC(51)/12 и GC(51)/23, содержащие заявления о приеме в члены Агентства от Королевства Бахрейн, Республики Бурунди, Республики Конго, Непала и Республики Кабо-Верде, соответственно. Эти пять заявлений были поддержаны Советом управляющих, который представил также пять проектов резолюций для принятия Генеральной конференцией.

22. Он полагает, что Конференция желает принять эти пять проектов резолюций.

23. Решение принимается.

24. Г-н БЕН АХМЕД БЕН МОХАММЕД АЛЬ ХАЛИФА (Королевство Бахрейн), выступая в соответствии с правилом 30, благодарит Конференцию за ее единодушное решение принять заявление Королевства Бахрейн о приеме в члены Агентства. Членство в Агентстве соответствует убежденности Бахрейна в том, что Агентство играет важную универсальную и международную роль, и желанию его страны укреплять эту роль. Бахрейн высоко оценивает усилия Агентства по содействию использованию ядерной энергии в мирных целях и по предотвращению ее использования в связи с атомным оружием или другими ядерными устройствами.

25. Бахрейн, который ратифицировал ДНЯО 3 ноября 1998 года, а ДВЗЯИ – 12 апреля 2004 года, ожидает сотрудничества с другими государствами-членами в деле достижения уставных целей Агентства. Он высоко оценивает важную роль, которую играют Генеральный директор и его сотрудники, и одобряет, в частности, деятельность Агентства по осуществлению гарантий. Он надеется, что Агентство будет эффективно осуществлять гарантии на Ближнем Востоке в соответствии с резолюцией Генеральной конференции GC(50)/RES/16 ввиду их важности для консолидации и укрепления взаимного доверия в этом районе и внесения позитивного вклада в инициативы, связанные с установлением статуса Ближнего Востока как зоны, свободной от ядерного оружия.

26. Бахрейн, со своей стороны, подпишет соглашение о гарантиях в рамках ДНЯО во время нынешней сессии Конференции. Он приступит к осуществлению необходимых конституционных и юридических процедур по принятию Устава Агентства с целью внесения полного и эффективного вклада в работу Агентства, направленную на достижение мира, безопасности и процветания во всем мире.

3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

27. Г-н ДУАРТИ (заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения) зачитывает следующее послание:

"Я рад направить мои поздравления пятьдесят первой сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии. Представители 144 государств – членов Агентства могут воспользоваться этой удобной возможностью для того, чтобы проанализировать деятельность Агентства за прошедшие пять десятилетий и рассмотреть будущие задачи.

Деятельность МАГАТЭ по развитию безопасного и мирного использования ядерной энергии, содействию нераспространению и разоружению и снижению рисков ядерного терроризма сегодня важна более, чем когда-либо.

Существенное значение для развития имеет доступ к надежным и достижимым источникам энергии. Наибольший рост спроса на энергию, вероятно, будет наблюдаться в развивающихся странах, и некоторые из них могут обратиться к ядерной энергетике с целью решения этой проблемы. И вместе с тем тревоги по поводу зависимости от иностранных источников поставок по-прежнему сдерживают расширенное использование этой технологии. Откликаясь на это, МАГАТЭ давно уже играет роль центрального форума по изучению многосторонних механизмов гарантированных поставок ядерного топлива для использования в мирных целях, содействуя в то же время развитию других видов такого использования вне рамок энергетического сектора.

Однако для получения этих выгод требуются новые уровни международного сотрудничества в решении вопросов безопасности и экологических проблем, особенно в связи с обращением с отработавшим топливом и отходами – двумя проблемами, которые хорошо знакомы МАГАТЭ.

Кроме того, Агентство также сталкивается с многими проблемами, связанными с ядерным оружием. Будущий прогресс в области разоружения может в конечном счете привести к новым ролям для МАГАТЭ, особенно в связи с решением проблемы утилизации ядерного оружейного материала. Что касается нераспространения, то МАГАТЭ продолжает заниматься вопросами, связанными с Ираном, и возобновило осуществление определенной деятельности по гарантиям в Корейской Народно-Демократической Республике. Агентство оказывает содействие Дополнительному протоколу с целью укрепления гарантий, стремясь к большей транспарентности мер экспортного контроля и проводя работу по укреплению физической сохранности ядерного материала, тем самым снижая риск ядерного терроризма.

Как Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, я надеюсь на сотрудничество с вами в деле решения будущих проблем. Мы должны удвоить наши усилия, направленные на оживление международной повестки дня в области разоружения и нераспространения, и избавить мир от ядерного оружия. Уверен, что ваши дискуссии и решения помогут нам достигнуть этой цели.

Поэтому примите мои наилучшие пожелания успешной и продуктивной работы Конференции".

4. Выступление Федерального министра по европейским и международным делам Австрийской Республики

28. Г-жа ПЛАССНИК (Федеральный министр по европейским и международным делам Австрийской Республики) говорит, что когда в августе 1957 года первые сотрудники Агентства приступили к работе в гостинице "Гранд-отель" в Вене, они были первооткрывателями. Они были частью организации с новым мандатом, выработанным для новой политической эры, а их учреждение находилось в городе, расположенном в центре разделенной Европы – и это было ярким символом того времени. Сегодня Агентство, с его внушительным послужным списком, включающим Нобелевскую премию мира, присужденную ему в 2005 году, стало неотъемлемой частью архитектуры глобальной безопасности.

29. Есть две области, в которых Агентство в настоящее время выполняет важные обязанности и нуждается в безотлагательной политической поддержке: первая касается формирования всемирного партнерства с целью контроля чувствительных ядерных технологий, особенно технологий обогащения и переработки, а вторая связана с необходимостью дальнейшего укрепления Агентства как организации по содействию международному миру и доверию.

30. В своей речи "Атом для мира" в 1953 году президент Эйзенхауэр предложил создать агентство по атомной энергии, учитывая озабоченность по поводу накопления ядерного оружия и угрозы его распространения. Когда государства собрались на первую сессию Генеральной конференции в Венском концертном зале "Концертхаус", перед миром стояла проблема гонки ядерных вооружений. Сегодня непосредственная угроза войны с применением ядерного оружия как неотложная политическая проблема ушла в умах людей на второй план. Однако международное сообщество не может позволить себе пренебрегать опасностями, связанными с разработкой ядерного оружия или торговлей им на черном рынке, и оно не может исключить возможности попадания ядерного материала в руки террористов.

31. По-прежнему актуальны ключевые вопросы конца 1950-х годов: это ожидания мирного использования атома, особенно как источника энергии, и понимание необходимости решения вопросов безопасности и сохранности, связанных с такой технологией, а также с ее негуманным использованием для целей оружия.

32. За последние пятьдесят лет Агентство внесло важнейшие вклады во многие важные проекты, связанные с повесткой дня в области развития. Разработаны ядерные технологии в целях увеличения производства продовольствия, борьбы с болезнями и управления ресурсами подземных вод. Агентство также предоставляло помощь в области энергетического планирования, консультируя более чем 100 стран по вопросам разработки правильных национальных энергетических стратегий.

33. Несмотря на возрождение интереса к ядерной энергии, во всем мире у многих остаются большие и серьезные сомнения по поводу этого вопроса. Озабоченность в связи с воздействием ядерного излучения на здоровье и окружающую среду, авариями на АЭС и возможностью использования не по назначению ядерных материалов и технологий побудили ряд государств вообще отказаться от ядерной энергетики. Австрия – одна из стран, полагающих, что риски атомной энергии заведомо преобладают над ее преимуществами. Ввиду высоких экологических и финансовых издержек в будущем и отсутствия устойчивого решения проблемы ядерных отходов, она не считает, что ядерная энергия может внести реальный вклад в усилия, направленные на противодействие изменению климата.

34. Хотя каждое государство имеет право выбора источников энергии, государствам следует объединиться в связи с необходимостью безотлагательного рассмотрения и предотвращения потенциального использования не по назначению мирных ядерных программ или разработки ядерного оружия. Агентство внесло значительный вклад в ограничение рисков, связанных с ядерной энергией, посредством разработки норм безопасности и международно-правовых документов по контролю, таких, как Типовой дополнительный протокол. Обязанность государств-членов – обеспечить полное осуществление этих норм.

35. Необходимо также глобальное партнерство, открывающее доступ к энергии и в то же время обеспечивающее безопасность и сохранность. Такое партнерство должно базироваться на многосторонних подходах к ядерному топливному циклу, и она приветствует доклад Генерального директора в этой связи.

36. На первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО она предложила установить режим, при котором установки топливного цикла будут поставлены под многосторонний контроль. Все сделки с ядерным топливом осуществляются через "банк ядерного топлива", обеспечивающий получение всеми странами необходимого им топлива. В связи с этим отпадает необходимость для государств индивидуально разрабатывать национальные топливные циклы и технологии, поскольку все государства смогут через Агентство участвовать в контроле над такими установками в качестве партнеров.

37. История показывает, что такой подход может работать. Пережив бедствия второй мировой войны, европейские государства согласились осуществлять на многосторонней основе производство в промышленных секторах, производящих чувствительную с военной точки зрения продукцию. Решение поступить таким образом было нелегким, однако перспектива прочного мира и доверия оправдывала предложение о совместном контроле. Сегодня пять десятилетий мира и все более тесных отношений между членами расширяющегося Европейского союза доказали, что его основатели были правы. Разделенный континент стал зоной свободы, мира и процветания.

38. Она рекомендовала бы государствам в предстоящие месяцы полностью участвовать в дебатах по вопросу о многосторонней системе для ядерного топливного цикла и рассматривать его в правильном свете: как существенно политический вопрос и как средство повышения международной безопасности и устойчивости, требующее прежде всего и более всего политической воли. Если поставлена цель предотвратить распространение чувствительных технологий, то должны быть установлены технические параметры, и на базе политической решимости сформировано подлинное и устойчивое глобальное партнерство.

39. Что касается международных угроз, то бывший Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан когда-то сказал, что областью, в которой отмечается полное отсутствие какой-либо общей стратегии, является область, представляющая заведомо наибольшую опасность: область ядерного оружия. И действительно, режим нераспространения подвергается все большему давлению. Несколько государств разработали программы создания ядерного оружия, а некоторые теперь обладают таким оружием – и это прямой вызов системе ДНЯО. Существуют и другие проблемы, в том числе распространение черного рынка, незаконная торговля, тревожный рост военных расходов и угрозы ядерного терроризма. Наиболее разочаровывающей для такой страны, как Австрия, является стагнация в области ядерного разоружения. Даже число единиц оружия сегодня – по сообщениям, 27 000 единиц, из которых 12 000 активно развернуты, – сохраняется настолько высоким, что видение мира без ядерного оружия далеко от того, чтобы стать реальностью.

40. В такой трудной ситуации Агентство представляет собой позитивную константу и занимается своими задачами без ненужного шума, надежно, проявляя профессионализм и независимость. Оно служит в качестве форума для дискуссий, центра экспертно-технического потенциала и глобального учреждения по ядерному контролю. Признание, которого оно добилось за многие годы, и его репутация доверия заслуженны и стали результатом сознательной и настойчивой работы его Генерального директора, его предшественников и многих тысяч его сотрудников, работавших в Агентстве в течение предыдущих пятидесяти лет. Агентство выступает не только в роли независимого учреждения по вопросам контроля и проверки, оно также вносит непосредственный и убедительный вклад в строительство здания международного доверия. Поэтому в интересах государств-членов предоставить Агентству возможность проводить его работу так, как оно делало это в течение многих лет, без вмешательства извне.

41. При создании комплексной стратегии противодействия ядерному оружию государства-члены будут в значительной степени опираться на крепкий и прочный фундамент, которым является Агентство. Прогресса в предстоящие годы можно достигнуть, проявляя политическую решимость, открытость по отношению к новым многосторонним партнерствам и опираясь на надежную, стабильную помощь Агентства. "Новая эра" ядерной энергии, если она настанет, должна также стать эрой безопасности и сохранности и эрой сотрудничества и доверия.

5. Выступление Генерального директора

42. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР говорит, что пятьдесят лет тому назад Международному агентству по атомной энергии была поручена задача обеспечить, чтобы ядерная энергия стала не причиной уничтожения человечества, а локомотивом мира и процветания.

43. Вспоминая более позднюю историю Агентства, можно отметить ряд рубежей: быстрое расширение ядерной энергетики в 1960-х и 1970-х годах; яркое событие 1970-х годов – знаменательный Договор о нераспространении ядерного оружия – и развитие всеобъемлющего режима проверки Агентства; эволюция программы технической помощи как ключевого механизма передачи ядерной науки и технологий развивающимся странам; и развитие международных режимов ядерной безопасности и физической ядерной безопасности. За время своего существования Агентство также сталкивалось с рядом проблем и болезненных ситуаций, требующих изменений, корректировок и инноваций: это авария в Чернобыле в 1986 году; обнаружение скрытой программы создания ядерного оружия в Ираке в начале 1990-х годов; и проблема физической ядерной безопасности, возникшая после 11 сентября 2001 года.

44. При обсуждении недавних событий и текущих проблем важно не терять из виду целей и идеалов, которыми Агентство руководствовалось с момента своего создания. Сегодня они так же актуальны и значимы для нас, как они были для основателей Агентства.

45. В последние годы он говорил о росте ожиданий в отношении ядерной энергетики. Однако прогнозирование – всегда нелегкая задача. Роль Агентства заключается не в прогнозировании будущего, а скорее в том, чтобы сделать все возможное для того, чтобы спланировать его и подготовиться к нему. Сегодня ясно, что существуют три мощных фактора, определяющих возобновление глобального интереса к ядерной энергетике: устойчивый рост спроса на энергию; рост озабоченности по поводу энергетической безопасности; и проблема изменения климата.

46. В настоящее время в 30 странах находится в эксплуатации 439 ядерных энергетических реакторов. Эти реакторы вырабатывают около 15,2% производимой во всем мире электроэнергии. До сегодняшнего дня ядерная энергия использовалась в основном в промышленно развитых странах. Однако если говорить о новом строительстве, картина совсем иная: 15 из 30 реакторов, сооружаемых в настоящее время, находятся в развивающихся странах.

47. Значительно возросло число поступивших в Агентство запросов об оказании помощи в проведении национальных энергетических исследований. В настоящее время оно оказывает поддержку исследованиям в 77 государствах-членах; 29 из их числа посвящены изучению ядерной энергии как потенциального энергетического варианта.

48. Технологические и институциональные инновации, в том числе креативные политические и инфраструктурные подходы, являются основным фактором в обеспечении долгосрочной устойчивости ядерной энергетики. В некоторых случаях возможен совместный региональный подход к вопросам инфраструктуры, строительства и эксплуатации в ядерной энергетике. Хорошим примером служит нынешнее сотрудничество балтийских государств в области энергетических стратегий, включающее в настоящее время сотрудничество с Польшей в разработке планов строительства АЭС с целью удовлетворения регионального спроса на электроэнергию.

49. В том что касается технологических инноваций, он отмечает, что число участников проекта ИНПРО Агентства возросло до 28. Сейчас в ИНПРО рассматриваются проекты сотрудничества по конкретным технологическим вопросам, которые необходимо изучить для улучшения аспектов экономичности, безопасности, устойчивости с точки зрения нераспространения и других аспектов. Продолжается также тесное сотрудничество с МФП.

50. Учитывая первостепенную важность энергии для развития, важно, чтобы Агентство активно занималось вопросами проектирования и производства реакторов малой и средней мощности. Успешное производство безопасных и доступных с финансовой точки зрения реакторов в этом диапазоне мощностей существенно важно для того, чтобы ядерная энергетика оставалась реальным вариантом для стран и регионов с маломощными энергосетями.

51. Ожидаемое расширение ядерной энергетики приведет к соответствующему росту спроса на услуги ядерного топливного цикла и к необходимости введения механизма гарантированных поставок. Это может также привести к возрастанию потенциальных рисков, связанных с распространением чувствительных ядерных технологий, особенно если все большее число стран станет принимать решения о создании независимых установок по обогащению урана и выделению плутония. Эти тенденции четко свидетельствуют о настоятельной необходимости разработки новой многосторонней основы для ядерного топливного цикла, причем как для его начальной, так и конечной стадий. Что касается начальной стадии, то некоторые стороны предложили создать под эгидой Агентства реальный или виртуальный банк резервного топлива в качестве средства обеспечения поставок ядерного топлива, используемого в последнюю очередь. Такой банк мог бы функционировать на основе неополитических и недискриминационных критериев нераспространения. Другие предлагают преобразовать национальную установку в международный центр по обогащению, и существуют также предложения о создании новой, многонациональной установки по обогащению под контролем Агентства. Секретариат исследовал эти предложения и связанные с ними юридические, технические, финансовые и институциональные аспекты. В июне он представил Совету доклад о "вариантах" гарантированных поставок ядерного топлива, который, как он полагает, поможет государствам-членам в рассмотрении этого важного вопроса.

52. Контроль над ядерным материалом является сложным процессом; вместе с тем, если не предпринимать никаких мер, он может стать ахиллесовой пятой режима ядерного нераспространения. По его мнению, движение вперед возможно на основе инкрементального подхода, начиная с создания справедливой системы гарантированных поставок. Следующим шагом могут стать усилия, направленные на постановку под многонациональный контроль любых новых операций по обогащению урана и выделению плутония. Со временем эти меры многонационального контроля будут также распространены на все уже существующие установки – с целью обеспечения того, что все страны рассматриваются на одинаковой основе в плане их ядерного потенциала.

53. Научная деятельность, осуществляемая Агентством, связана в основном с мирными ядерными применениями в областях здравоохранения, сельского хозяйства, рационального использования водных ресурсов и охраны окружающей среды. Например, за период с сентября прошлого года усилия по сбору денежных средств для программы ПДЛР Агентства привели к получению официальных обязательств по взносам, грантов и пожертвований на сумму свыше 3 млн. долл. США. В сотрудничестве со своими международными партнерами Агентство продолжило осуществление модельных демонстрационных проектов ПДЛР с целью развития потенциала в области мультидисциплинарной борьбы с раковыми заболеваниями в Албании, Вьетнаме, Йемене, Никарагуа, Объединенной Республике Танзания и Шри-Ланке. По мере развития этих проектов они будут служить в качестве платформ для более крупномасштабного регионального сбора средств. Как и в случае многих других видов деятельности в рамках ПДЛР, сотрудничество Агентства с ВОЗ постоянно расширяется посредством разработки проектов.

54. В течение более чем сорока лет Агентство осуществляет активное партнерство с ФАО через Объединенный отдел, созданный в 1967 году. В ситуации, когда число голодающих в мире превышает 820 млн. человек, усилия, направленные на повышение продовольственной безопасности и продуктивности растениеводства, актуальны, как никогда ранее.

55. Сегодня, когда за последние пятьдесят лет во многих странах внедрены тысячи новых сортов продовольственных культур, селекция растений может считаться одним из реальных успехов "Атома для мира". В недавнем региональном проекте в Азии селекция растений была использована для выведения более чем 20 новых сортов продовольственных культур. Например, фермеры на территориях Шри-Ланки, пострадавших от цунами в декабре 2004 года, теперь получают высокие урожаи золотистой фасоли – устойчивого к засолению почвы сорта пищевой зеленостручковой фасоли.

56. Одним из основных элементов мандата Агентства является обеспечение технической и физической безопасности ядерной деятельности. В условиях возобновления интереса к производству электроэнергии на АЭС столь же серьезное внимание и поддержку должны получать усилия по обеспечению надлежащей инфраструктуры ядерной безопасности и физической ядерной безопасности.

57. Ответственность за обеспечение безопасности возлагается прежде всего на оператора ядерной установки или пользователя ядерного метода, а также на национальное правительство, осуществляющее надзор за такой эксплуатацией или использованием. Культуру безопасности в отличие от технологии передать невозможно, ей необходимо учиться, и ее следует прививать. Для тех стран, которые приступают к осуществлению ядерно-энергетических программ, чрезвычайно важно, чтобы они стали частью глобального режима ядерной безопасности и разделяли ответственность за обеспечение его устойчивости.

58. Стабильные устойчивые показатели безопасности в последние годы вселяют оптимизм. Однако самоуспокоенность, уделение чрезмерного внимания экономии затрат, стремление скрывать проблемы, или даже фальсификация – это опасности, которых должны постоянно остерегаться как операторы, так и регулирующие органы. Повторяемость подобных явлений свидетельствует о том, что развитие высокой культуры безопасности должно всегда рассматриваться в качестве постоянной задачи.

59. Нормы безопасности Агентства используются в качестве базового ориентира в рамках услуг Агентства по рассмотрению вопросов безопасности, которые играют важную роль в оценке эффективности норм. В 2006 году Агентство впервые начало предлагать ИРПС, которые объединяют ранее предоставлявшиеся услуги в диапазоне от ядерной безопасности и радиационной безопасности до аварийной готовности и физической ядерной безопасности. В ноябре 2006 года Агентство провело во Франции первую полномасштабную миссию в рамках ИРПС, в ходе которой были охвачены все подлежащие регулированию ядерные и радиационные установки, виды деятельности и практические работы. В июне 2007 года оно также организовало миссии в рамках ИРПС в Австралию и Японию. Благодаря использованию модульного подхода, ИРПС способствует более активному обмену знаниями между руководящими работниками регулирующих органов и согласованию подходов во всем мире к вопросам регулирования.

60. Сохраняются высокие темпы выполнения программы Агентства в области физической ядерной безопасности. В 2006 году деятельность по осуществлению значительно активизировалась по сравнению с предыдущим годом, и есть признаки того, что в 2007 году степень осуществления вновь будет высокой.

61. Наряду с другими усилиями в течение прошедшего года, Агентство содействовало совершенствованию физической защиты на установках в девяти государствах, помогая устранять слабые места в системах безопасности на этих установках. Оно также начало осуществлять проект с целью оказания помощи в повышении физической безопасности исследовательских реакторов, поставляемых с использованием помощи Агентства, и приступило к рассмотрению вопросов сохранности при перевозках радиоактивных материалов. Агентство также смогло оказать 29 странам помощь в улучшении их возможностей обнаружения излучений на границах.

62. Агентство начало процесс перехода от ситуации, в которой укрепление физической ядерной безопасности рассматривалось в качестве специальной реакции на преобладающую угрозу ядерного терроризма, к ситуации, в которой вопросы физической ядерной безопасности будут рассматриваться на нормативной основе, устойчивым образом.

63. Режим ядерного нераспространения и контроля над вооружениями продолжает сталкиваться с разнообразными вызовами. Эффективная проверка должна подкрепляться четырьмя важнейшими элементами: надлежащими правовыми полномочиями; современными технологиями; доступом ко всей соответствующей информации и местам нахождения; и достаточными кадровыми и финансовыми ресурсами.

64. Прошло уже более десяти лет с тех пор, как Советом управляющих был одобрен Типовой дополнительный протокол. Немногим более половины из 162 государств, заключивших соглашения о гарантиях, в настоящее время имеют вступившие в силу дополнительные протоколы. В их число входят более двух третей стран с находящимся под гарантиями ядерным материалом. Но в любом случае такую ситуацию нельзя считать удовлетворительным прогрессом. Более чем 100 государствам еще предстоит заключить дополнительные протоколы, а 31 государство – участник ДНЯО даже не ввело в силу соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Агентством, как того требует этот договор.

65. Он повторяет, что без соглашений о гарантиях Агентство не может обеспечивать какой-либо уверенности в отношении ядерной деятельности государства, а без дополнительного протокола Агентство не может обеспечивать надежной уверенности в отсутствии незаявленного ядерного материала или деятельности. Поэтому он настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, ввести в силу всеобъемлющие гарантии.

66. По приглашению КНДР группа Агентства посетила эту страну в июне с целью разработки согласованных условий осуществления Агентством проверки и мониторинга останова и опечатывания ядерной установки в Йонбене. Эти условия были осуществлены в ходе последующих посещений. По состоянию на 17 июля Агентство имело возможность проверить останов КНДР ядерной установки в Йонбене.

67. Он приветствует возвращение КНДР к процессу проверки и активному сотрудничеству, которое группа Агентства ощущала со стороны КНДР. Агентство ожидает продолжения работы с КНДР по мере развития процесса проверки.

68. Что касается осуществления гарантий Агентства в Исламской Республике Иран, то он хотел бы отметить четыре момента. Во-первых, Агентство имело возможность осуществить проверку непереклечения заявленного ядерного материала в Иране. Иран продолжил обеспечивать доступ и представление информации, необходимые для того, чтобы Агентство могло проводить проверку в этом отношении. Во-вторых, Иран предоставил Агентству дополнительную информацию и доступ, необходимые для решения ряда давно остающихся нерешенными вопросов, таких как масштаб и характер прошлых экспериментов с плутонием. В-третьих, вопреки решениям Совета Безопасности, призывающим Иран принять определенные меры по укреплению доверия, Иран не приостановил свою связанную с обогащением деятельность и продолжает строительство тяжеловодного реактора в Эраке. Это вызывает сожаление. В-четвертых, в то время как Агентство до настоящего времени не могло проверить некоторые важные аспекты, связанные с масштабом и характером иранской ядерной программы, Иран и Секретариат в прошлом месяце согласовали план работ по решению всех остающихся вопросов проверки. Эти вопросы проверки в основном определяют отсутствие уверенности в характере программы Ирана, и именно они были причиной действий Совета Безопасности. Согласие Ирана с таким планом работ, с определенным графиком выполнения – в ответ на неоднократные просьбы Совета Безопасности и Совета управляющих, – является поэтому важным шагом в правильном направлении. Естественно, активное сотрудничество и транспарентность со стороны Ирана являются ключевым условием полного и своевременного осуществления плана работ. Если Агентство сможет обеспечивать надежную уверенность в мирном характере прошлой и нынешней ядерной программы Ирана, то это будет в значительной степени способствовать укреплению доверия к иранской ядерной программе и может создать условия для всестороннего и надежного мирного разрешения этого вопроса.

69. Во исполнение полномочий, предоставленных ему Генеральной конференцией, он продолжил консультации с государствами ближневосточного региона относительно применения полномасштабных гарантий ко всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке и разработки модельных соглашений в качестве необходимого шага в направлении создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Отсутствие такой зоны отражает большой пробел в режиме ядерного нераспространения. Однако он с сожалением констатирует, что, как и в прошлом, он не имеет возможности сообщить о каком-либо прогрессе ни в одном, ни в другом вопросе.

70. Пятьдесят лет тому назад программа технического сотрудничества Агентства – известная также как программа технической помощи – выглядела совсем иначе. Государства-члены не имели базового потенциала в ядерной области, и программа была сосредоточена на наращивании ядерных экспертных ресурсов и оказании помощи созданию учреждений и технических средств, поддерживающих безопасное внедрение ядерных технологий.

71. Сегодня, вследствие эволюции квалификации, инфраструктуры и самих потребностей государств-членов, картина изменилась. Некоторые государства-члены развиваются и покидают свой статус развивающейся страны. Развитие ядерного потенциала и инфраструктуры в некоторых регионах проложило путь к сотрудничеству Юг-Юг, стимулируя увеличение региональной самообеспеченности и расширение коллективных специализированных экспертных ресурсов. Открываются возможности создания совместных предприятий – таких, как совместное многонациональное управление общими водоносными горизонтами подземных вод, трансграничные программы ликвидации переносчиков инфекционных болезней, таких, как насекомые-вредители, и совместное владение АЭС и управление ими – что придает новое значение техническому сотрудничеству. Это – положительные тенденции.

72. После долгих обсуждений Совет управляющих рекомендовал в июле бюджет на 2008-2009 годы. Этот процесс в очередной раз подчеркнул настоятельную необходимость наличия достаточных ресурсов, с тем чтобы обеспечить эффективное выполнение программы Агентства, как того требует Устав и в соответствии с потребностями его государств-членов. Агентство по-прежнему испытывает нехватку финансирования во многих критических областях, и если не заниматься поиском решения, такая ситуация приведет к постепенной утрате его способности выполнять ключевые функции. Такой подход к удовлетворению финансовых потребностей Агентства нельзя назвать устойчивым.

73. С целью исправления этой неблагоприятной ситуации он поручил Секретариату провести детальное рассмотрение характера и масштаба программы Агентства в следующее десятилетие в свете его уставных обязанностей, решений директивных органов и предусматриваемых высокоприоритетных видов деятельности, и того, какие ресурсы потребуются для финансирования этой деятельности. Исследование получило название "20/20" и отражает попытку заглянуть вперед, в 2020 год, и получить самое ясное возможное представление. Он намеревается создать группу экспертов высокого уровня для рассмотрения доклада, включая выработку рекомендаций относительно соответствующих уровней и механизмов финансирования. Доклад и рекомендации группы экспертов будут представлены на рассмотрение Совету управляющих.

74. Как он заявил в 2006 году, спустя пятьдесят лет после инициативы "Атом для мира" настало время подумать о создании новой основы для использования ядерной энергии – основы, учитывающей как извлеченные уроки, так и нынешние реальности. По его мнению, эта новая структура должна включать оперативные и конкретные действия, направленные на реализацию ряда элементов: во-первых, надежного технологического развития и инноваций в ядерной энергетике и ядерных применениях; во-вторых, новой многонациональной структуры топливного цикла, как на начальной, так и на конечной его стадии, с тем чтобы гарантировать поставки и ограничить риск распространения; в-третьих, универсализации всеобъемлющих гарантий и дополнительного протокола как стандарта ядерной проверки, с тем чтобы предоставить Агентству возможность обеспечивать уверенность в отношении заявленной деятельности, а также в отсутствии незаявленной деятельности; в-четвертых, признания связи между нераспространением и разоружением и необходимости конкретного и быстрого продвижения к ядерному разоружению – посредством глубокого сокращения существующих арсеналов, снижения уровней готовности развернутого ядерного оружия и активизации

многосторонних усилий в области разоружения – начинания со вступления в силу ДВЗЯИ и организации переговоров по договору, запрещающему производство ядерного материала для целей создания оружия и ставящему его под эффективный международный контроль; в-пятых, надежного международного режима физической безопасности, в свете различных угроз, с которыми сталкивается мир; в-шестых, эффективного и универсального режима ядерной безопасности, являющегося краеугольным камнем любого расширения использования ядерной энергетики; и, в-седьмых, достаточного финансирования Агентства, позволяющего ему действенно и эффективно выполнять свои растущие обязанности.

75. Перед тем, как закончить, он подчеркивает, что ключевую роль в том, что касается всех трех основополагающих направлений деятельности Агентства – технологии, безопасности и сохранности и проверки – играет международное сотрудничество. Весьма благоприятно то, что Агентство находится в стране, рассматривающей мультилатерализм и диалог как высокие ценности. И немалым комплиментом является то, что этот подход стал известен как дух Вены. В течение пятидесяти лет существования Агентства Австрия была исключительно гостеприимной хозяйкой. От имени Агентства и его государств-членов он выражает признательность за пятидесятилетнее щедрое гостеприимство Австрийской Республики и в этой связи приветствует присутствие на сессии федерального министра по европейским и международным делам, г-жи Урсулы Пласник, и благодарит ее за воодушевляющую и заставляющую задуматься речь.

76. В начале своего выступления он акцентировал внимание на некоторых из проблем и достижений, ставших очевидными при рассмотрении истории Агентства. Если же попытаться рассматривать эту историю более детально, то можно выявить многие другие проблемы и достижения, быть может, менее драматические, но в равной мере отражающие его приверженность идеалу "Атома для мира". Можно отметить прогресс и задержки в выполнении миссии Агентства по проверке и развитию дополнительного протокола. На Занзибаре удалось ликвидировать муху цеце. Следует отметить работу международных экспертов, помогавших одной стране за другой совершенствовать программы в области радиотерапии и ядерной медицины, развивать сети ядерной безопасности и разрабатывать конвенции по безопасности, и резкое увеличение помощи государствам – членам Агентства в усилении мер контроля на границах, повышении безопасности и сохранности радиоактивных источников и улучшении радиационной защиты пациентов.

77. И все же при еще более близком рассмотрении становятся видны повседневные усилия сотрудников Агентства: ученых, инженеров, вспомогательного персонала, юристов, руководителей, техников и специалистов в различных областях – как узкого, так и самого широкого профиля, а также повседневные усилия представителей государств-членов – как присутствующих сегодня, так и находящихся в столицах лиц, определяющих политику, ученых, дипломатов и гражданских служащих – работающих в поддержку целей Агентства. Эти усилия могли бы и не быть столь активными. Однако именно при рассмотрении всей картины истории Агентства целом можно понять действительное значение "Атома для мира". Миссия Агентства не прерывается и в хорошие, и в плохие времена, а его профессионализм, беспристрастность и независимость имеют важнейшее значение как на публичной арене, так и в рамках кулуарной дипломатии.

78. Как он заявил в Осло, когда Агентство было удостоено Нобелевской премии мира – еще одной вехи в его истории, "прочный мир – это не разовое достижение, это состояние, к которому необходимо стремиться и которое необходимо поддерживать". Понимая это, наша организация с надеждой смотрит в будущее.

7. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2008 год (GC(51)/28)

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что 14 июня 2007 года Совет управляющих рекомендовал цифру 80 млн. долл. США в качестве плановой цифры добровольных взносов в ФТС на 2008 год. К документу GC(51)/28 прилагается таблица взносов, которые каждое государство-член должно внести в качестве своей доли этой плановой цифры.

80. Оперативное объявление и выплата взносов в ФТС существенно помогают Секретариату в планировании программ технического сотрудничества Агентства. Поэтому всем делегациям, которые в состоянии сделать это, настоятельно предлагается уведомить Секретариат в ходе нынешней сессии Генеральной конференции о взносах, которые их правительства внесут в ФТС в 2008 году.

81. Председатель сообщит в конце сессии в рамках одного из последующих пунктов повестки дня о взносах, которые будут объявлены к тому времени. Он надеется, что у него будет возможность сообщить позитивную информацию об уже объявленной процентной доле плановой цифры ФТС на 2008 год.

8. Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2006 год (GC(51)/5)

82. Г-н БОУОУНИ (Тунис), поздравляя Агентство с его 50-й годовщиной, говорит, что Тунис был одним из первых государств, ратифицировавших Устав Агентства в 1957 году. Его страна придает высокий приоритет научному и технологическому развитию и осуществляет комплексную национальную технологическую программу исследований и разработок. Расходы на исследования и разработки составляли в 2004 году 1% валового внутреннего продукта, и этот уровень, как ожидается, к 2009 году возрастет до 1,25%. Его энергетические потребности постоянно растут, а повышение цен на международных рынках неблагоприятно воздействует на его усилия, направленные на развитие. Ввиду ограниченности ископаемых ресурсов энергии страны Тунис изучает альтернативы традиционным топливным источникам и планирует запустить к 2020 году АЭС средней мощности.

83. Тунис также заинтересован в использовании ядерной энергии для производства питьевой воды, поскольку он расположен в регионе, где необходимы тщательное управление его ограниченными водными ресурсами и использование различных технологий опреснения. Поэтому он поддерживает все усилия Агентства, направленные на использование с этой целью реакторов малой и средней мощности.

84. Тунис будет по-прежнему оказывать поддержку Агентству в его усилиях, направленных на формирование международного режима, основанного на принципах солидарности, мира, справедливости и равенства, и призывает все государства-члены оказывать ему помощь, с тем чтобы оно могло выполнять свой мандат в наилучших возможных условиях.

85. В текущем году Агентство продолжает финансировать в Тунисе 17 национальных проектов; его страна принимает участие в осуществлении 41 африканского регионального проекта и 7 межрегиональных проектов. Агентство также предоставило возможности подготовки национальных кадров в различных областях использования в мирных целях

ядерной энергии и технологий. Тунис ожидает укрепления такой поддержки в соответствии с рамочной программой для страны в области использования ядерной энергии в мирных целях, которую он надеется подписать в кратчайшие сроки. В этом контексте он также надеется осуществить программу технического сотрудничества, которую он представил на период 2009-2011 годов.

86. Тунис последовательно выплачивает свою долю взносов в Регулярный бюджет, долю плановой цифры добровольных взносов и финансирования национальных проектов технического сотрудничества. Он также продолжает осуществление согласованной программы погашения задолженностей по таким проектам. Он рад объявить, что Тунис планирует выплатить свою долю плановой цифры добровольных взносов в программу технического сотрудничества на предстоящий год.

87. Тунисом завершены формальности, требуемые для принятия поправки к статье IV.A Устава Агентства. Им также предприняты необходимые конституционные меры с целью принятия поправки к статье VI, и в должное время он проинформирует Агентство о завершении формальностей.

88. Тунис проявляет большой интерес к совместной работе арабских стран в контексте Арабского агентства по атомной энергии, которое функционирует на тех же принципах, что и Агентство, и центральные учреждения которого находятся в Тунисе. Поэтому он призывает к более тесному сотрудничеству между этими двумя Агентствами.

89. Тунис принимает участие в осуществлении 27 проектов АФРА. Он также организовал ряд учебных курсов под эгидой АФРА, а тунисские эксперты могли принимать участие в учебных курсах и семинарах-практикумах АФРА.

90. Соглашение о двустороннем сотрудничестве в мирном использовании ядерной энергии между Национальным центром ядерной науки и технологий в Тунисе и Комиссариатом по атомной энергии Франции было возобновлено в конце 2006 года. В течение прошедшего десятилетия это соглашение позволило осуществить ряд крупных проектов, в том числе монтаж блока радиотерапии на базе ускорителя электронов и подготовку большого числа тунисских экспертов. Он пользуется возможностью благодарить компетентные органы Франции и Агентство и выражает надежду, что их плодотворное сотрудничество продолжится в будущем.

91. Тунис придерживается мнения, что государства, пользующиеся выгодами, получаемыми от использования ядерной энергии, должны также соблюдать положения ДНЯО, заключить соглашение о всеобъемлющих гарантиях и дополнительный протокол с Агентством и присоединиться к другим соответствующим договорам, особенно КФЗЯМ, Конвенции о ядерной безопасности, Объединенной конвенции, Конвенции об оперативном оповещении и Конвенции о помощи. Им также следует соблюдать другие регулирующие положения и кодексы поведения Агентства, а также резолюции Генеральной конференции и Совета управляющих и соответствующие резолюции Совета Безопасности, особенно резолюцию 1540 (2004). В этом случае соответствующие страны получают беспрепятственный доступ к ядерной энергии для достижения своих целей в области устойчивого развития. Государствам, соблюдающим ДНЯО, гарантировано право использовать ядерную энергию в мирных целях и разрабатывать диверсифицировавшую ядерную программу. Развитые страны обязаны оказывать помощь другим в достижении этой цели.

92. Международное сообщество не сможет полностью преуспеть в деле предотвращения риска распространения ядерного оружия путем повышения эффективности режима гарантий и тем самым содействия международному миру и стабильности, если такие действия не будут

сочетаться с энергичными усилиями, направленными на обеспечение присоединения всех без исключения государств – членов Агентства к ДНЯО. Тунис подтверждает свой призыв к созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, и особенно ядерного оружия, на Ближнем Востоке и настоятельно призывает Генеральную конференцию принять надлежащие меры для достижения этой цели, особенно путем постановки всех ядерных установок, в том числе установок Израиля, под гарантии Агентства.

93. Г-н КРАВИНЬЮ (Португалия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Турция и Хорватия, страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, Сербия и Черногория, страна – член ЕАСТ Исландия, входящая в Европейское экономическое пространство, а также Молдова и Украина присоединяются к заявлению, которое он собирается сделать.

94. Европейский союз выражает удовлетворение преданностью и приверженностью Агентства делу содействия "Атому для мира" посредством его деятельности в качестве координационного центра для сотрудничества в ядерной области и безопасности и желает Агентству дальнейших успехов в предстоящие годы.

95. Наиболее важными проблемами нераспространения, в настоящее время стоящими перед международным сообществом, являются несоблюдение обязательств по гарантиям, вытекающих из ДНЯО, и незаконный оборот высокочувствительных ядерных предметов. Эти проблемы имеют серьезные последствия для всех трех основополагающих направлений деятельности Агентства и для его текущей программы работ. Европейский союз полностью привержен ДНЯО – международно-правовому документу, важность которого все более возрастает по мере роста угроз. Европейский союз принял на себя обязательство активно поддерживать достижение позитивных итогов первого совещания Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО; чрезвычайно важно, чтобы текущий цикл рассмотрения действия ДНЯО привел к ощутимым результатам, базирующимся на всех трех элементах ДНЯО, с тем чтобы сохранить целостность режима и укрепить его осуществление.

96. Главная цель гарантий заключается в обнаружении и предотвращении переключения ядерных материалов для использования в ядерном оружии. Как таковые, они являются существенно важным инструментом в поддержку политической цели сохранения обстановки, в которой ядерная энергия должна использоваться исключительно в мирных целях в соответствии с ДНЯО. Хорошо известно, что некоторые государства, имеющие действующие соглашения о всеобъемлющих гарантиях, все еще разрабатывали скрытые ядерные программы, иллюстрируя ограничения, внутренне присущие этим соглашениям. Европейский союз считает, что соглашения о всеобъемлющих гарантиях наряду с дополнительными протоколами являются современным стандартом проверки Агентства. Вызывает сожаление, что по состоянию на декабрь 2006 года 31 государство – участник ДНЯО еще не осуществило соглашения о всеобъемлющих гарантиях и что более 100 государств не имеют вступившего в силу дополнительного протокола. В связи с этим Европейский союз рекомендует всем государствам подписать, ратифицировать и осуществлять дополнительный протокол и предпринять необходимые шаги по незамедлительному введению в действие соглашений о всеобъемлющих гарантиях.

97. Европейский союз полностью одобряет призыв Генерального директора к полномасштабному сотрудничеству всех государств при рассмотрении путей и источников поставок ядерных технологий и соответствующих материалов. Он придает исключительно важное значение скоординированным на национальном и международном уровне прочным

мерам экспортного контроля, принимаемым с целью борьбы с незаконным оборотом и сетями закупок, а также с угрозой распространения оружия массового уничтожения негосударственными субъектами. Европейский союз настоятельно призывает все имеющие SQP государства, которые еще не сделали этого, завершить обмен письмами с Генеральным директором о введении в действие типового текста и измененных критериев с целью укрепления системы гарантий.

98. Европейский союз вновь подтверждает свое понимание роли Совета Безопасности как окончательного арбитра международного мира и безопасности в деле принятия соответствующих мер в случае несоблюдения обязательств согласно ДНЯО. В последние годы Агентству пришлось столкнуться с рядом вызовов системе гарантий, которые привели к оказанию давления на режим нераспространения. Хотя предстоит еще многое сделать для того, чтобы демонтировать программу создания ядерного оружия КНДР, Европейский союз приветствует недавние события на шестисторонних переговорах. Останов установок в Йонбене и осуществление Агентством мер по мониторингу и проверке являются важными первыми шагами, направленными на обеспечение демонтажа программы. Европейский союз подчеркивает важность быстрого и полного осуществления обязательств, содержащихся в Совместном заявлении от 19 сентября 2005 года. Он также призывает КНДР осуществить резолюцию 1718 (2006) Совета Безопасности и оперативно прекратить и полностью ликвидировать программу создания ядерного оружия поддающимся проверке и необратимым образом в целях достижения денуклеаризации Корейского полуострова. В этой связи Европейский союз ожидает дальнейшего осуществления договоренности об особом порядке мониторинга и проверки между КНДР и Агентством с целью обеспечения полного, поддающегося проверке и необратимого останова, опечатывания и ликвидации объектов в Йонбене. Европейский союз изучает возможности внесения конкретного вклада в деятельность Агентства по мониторингу и проверке в КНДР. Он надеется, что КНДР возвратится к осуществлению ее соглашения о всеобъемлющих гарантиях в связи с ДНЯО и к полному соблюдению резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности.

99. Европейский союз благодарит Генерального директора и Секретариат за их неустанные профессиональные и беспристрастные усилия по осуществлению деятельности по проверке в Исламской Республике Иран и урегулированию остающихся вопросов, касающихся характера и истории ядерной программы этой страны. Генеральный директор справедливо подчеркнул важность согласия Ирана с международными призывами к укреплению доверия; полное осуществление плана работ может способствовать достижению этой цели. Союз надеется, что взаимопонимание между Ираном и Секретариатом в отношении условий разрешения остающихся вопросов приведет без дальнейших задержек к получению давно ожидаемых ответов Ирана. Союз ожидает решения остающегося вопроса, связанного с технологией центрифуг Р-1 и Р-2 Ирана, как предусмотрено в плане работ, и надеется, что этот вопрос будет полностью решен к ноябрьской сессии Совета управляющих. Союз ожидает, что Секретариат представит доклад по данному вопросу.

100. К сожалению, Иран не выполнил обязательств, предусмотренных в резолюциях 1696 (2006), 1737 (2006) и 1747 (2007) Совета Безопасности, и не предпринял шагов, предписанных Советом управляющих. Союз выражает глубокое сожаление по поводу того, в частности, что Иран продолжил и даже еще более расширил свои работы по обогащению, а также строительство тяжеловодного реактора в Эраке. Он приветствует призыв Генерального директора относительно "двойного перерыва" во всей связанной с обогащением деятельности и в санкциях. Европейский союз поддержит приостановление санкций, если Агентство убедится путем проверки, что Иран полностью приостановил связанную с обогащением деятельность и деятельность по переработке. Он по-прежнему поддерживает усилия, направленные на

нахождение долгосрочного решения этого вопроса путем переговоров. В июне 2006 года и впоследствии Исламской Республике Иран был предложен всеобъемлющий пакет мер, включающий активную поддержку в деле строительства новых легководных энергетических реакторов с использованием современной технологии. Дверь для переговоров остается открытой, и Ирану последовательно предлагается вариант возвращения к переговорам.

101. Мультилатерализация ядерного топливного цикла является важной проблемой, корни которой восходят к учредительным документам Агентства. Европейский союз приветствует доклад относительно возможных новых основ для использования ядерной энергии: вариантов гарантированных поставок ядерного топлива, и он представил Секретариату неофициальный документ по ядерному топливному циклу, содержащий ряд критериев, в сопоставлении с которыми можно оценивать предложения. Весьма важно не только улучшить информированность по этому вопросу, но также и сформировать консенсус, и ряд государств – членов Европейского союза представили индивидуальные материалы по данной теме. Следует продолжать усилия по разработке гарантий доступа и соответствующих многосторонних положений без неоправданного вмешательства в действие рыночных условий.

102. В последнее время в Европейском союзе произошел ряд важных событий, связанных с ядерной энергией. В марте 2007 года Европейским советом принят глобальный план действий в области энергетики на 2007–2009 годы; в нем отмечена оценка Европейской комиссией вклада ядерной энергии в снижение растущей озабоченности по поводу безопасности энергоснабжения и сокращения выбросов диоксида углерода, при уделении в то же время первоочередного внимания вопросам ядерной безопасности и физической ядерной безопасности в процессе принятия решений; подтверждено, что каждое государство-член само принимает решение относительно использования или неиспользования ядерной энергии; подчеркнуто, что при этом необходимо и далее совершенствовать ядерную безопасность и обращение с радиоактивными отходами; и предложено провести широкое обсуждение возможностей и рисков ядерной энергии с участием всех заинтересованных сторон.

103. Европейская комиссия также выдвинула иллюстративную ядерную программу и указала, что предпосылкой будущего развития ядерной энергии является более высокая степень согласованности требований безопасности для ядерных установок в Европейском союзе. В июле 2007 года Европейская комиссия учредила группу высокого уровня по ядерной безопасности и обращению с отходами. В ноябре 2007 года в Братиславе, Словакия, начнет работу Европейский ядерно-энергетический форум с участием представителей правительств, промышленности и гражданского общества. Кроме того, Европейская комиссия в сентябре 2007 года приступит к созданию технологической платформы для устойчивой ядерной энергии с целью координации потребностей Европейского союза в плане исследовательской инфраструктуры и технологического развития.

104. В том что касается инвестиций в сектор ядерной энергетики, Европейский Инвестиционный банк в июле 2007 года указал, что для развития новых мощностей по производству энергии может потребоваться финансирование в областях ядерного топливного цикла и исследовательской деятельности, при условии соблюдения определенных условий и с учетом права отдельных государств-членов определять свою структуру энергетики.

105. Европейский союз приветствует все усилия, направленные на повышение действенности и эффективности Агентства, и призывает Секретариат развивать сильное управление и четко определять пересекающиеся виды деятельности. Для эффективного выполнения своих общих обязанностей, связанных с техническим сотрудничеством, Агентству необходимы финансовые и кадровые ресурсы. Государства – члены Европейского союза не только вносят существенную долю взносов в регулярный бюджет, но также и обеспечивают значительные добровольные

вносы в ФТС. Секретариату следует обеспечивать, чтобы ресурсы ФТС расходовались прежде всего в развивающихся странах, которые действительно вносят взносы в этот фонд; Европейский союз призывает все государства полностью и своевременно вносить взносы в регулярный бюджет, а также вносить добровольные взносы.

106. Для обеспечения действенных и устойчивых результатов деятельности в области здоровья человека, сельскохозяйственного развития, окружающей среды и других сферах важно расширить взаимодействие всех соответствующих сторон. Европейский союз одобряет рекомендацию Контролера со стороны относительно улучшения взаимодействия с организациями системы Организации Объединенных Наций и другими учреждениями и приветствует достигнутый в этом отношении Агентством прогресс, положительным примером которого является ПДЛР.

107. Европейский союз придает первостепенное значение обеспечению высокого уровня безопасности во всем мире. Хотя за обеспечение безопасности отвечают главным образом государства, последствия инцидентов выходят за рамки национальных границ; поэтому постоянное повышение безопасности должно быть приоритетной задачей для всех государств-членов, и чрезвычайно важным представляется международное сотрудничество в этой области. Европейский союз высоко оценивает деятельность Агентства по содействию созданию глобального режима ядерной безопасности и, в частности, предпринимаемые усилия по обновлению норм безопасности Агентства и расширению сферы их применения.

108. Европейский союз одобряет усилия Агентства, направленные на повышение готовности к ядерным и радиационным аварийным ситуациям и улучшение реагирования на них, и призывает все государства по возможности скорее стать договаривающимися сторонами Конвенции об оперативном оповещении и Конвенции о помощи. Он поддерживает работу Агентства по повышению безопасности ядерных установок; всем государствам, имеющим ядерные установки, следует использовать экспертные ресурсы Агентства и рассмотреть возможность проведения миссий экспертов по независимому авторитетному рассмотрению, таких, как ОСАРТ и ИРРС. Европейский союз приветствует работу по повышению безопасности исследовательских реакторов, в частности, посредством осуществления соответствующего кодекса поведения. Одним из важных средств обеспечения и поддержания высокого уровня безопасности являются Конвенция о ядерной безопасности и Объединенная конвенция и связанные с ними процессы независимого авторитетного рассмотрения. Европейский союз призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к ним без дальнейшей задержки.

109. Европейский союз подчеркивает важность безопасности и сохранности радиоактивных источников и привержен соблюдению Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников в соответствии с европейской директивой по контролю высокоактивных закрытых источников и бесхозных источников. Европейский союз настоятельно призывает все государства-члены заявить о своей политической приверженности соблюдению этого Кодекса поведения. Безопасность и сохранность имеют исключительно важное значение при перевозках радиоактивных материалов в пределах или за пределы границ, и Европейский союз с удовлетворением принимает к сведению деятельность Агентства в этой области и признает полезность ТранСАС в содействии строгому применению Правил перевозки. Европейский союз также ожидает продолжения работы группы ИНЛЕКС.

110. Высокоэффективные уровни безопасности, гарантий и сохранности во всех аспектах ядерных применений являются обязательным условием осуществления неотъемлемого права всех участников ДНЯО использовать ядерную энергию в мирных целях. Бесспорно, что право на использование в мирных целях может осуществляться только государствами – участниками ДНЯО и в соответствии с обязательствами по ДНЯО.

111. Программы Агентства в области обучения и подготовки кадров, направленные на удовлетворение потребностей развивающихся и развитых стран, и роль Агентства как основателя и спонсора Всемирного ядерного университета заслуживают безусловного признания и поддержки. Европейский союз выражает Агентству признательность за разработку проектов в области ядерных реакторов и топливных циклов, которые могут повысить безопасность, способствовать нераспространению и обеспечить минимизацию радиоактивных отходов. Агентство играет уникальную роль через ИНПРО, объединяя усилия всех заинтересованных государств-членов по совместному рассмотрению инноваций в системах топливного цикла и ядерных реакторах.

112. КФЗЯМ является одним из международно-правовых документов, служащих основой для международной структуры физической ядерной безопасности; Европейский союз настоятельно призывает все стороны обеспечить скорейшее вступление в силу поправки к этой конвенции и призывает все государства, который еще не сделали этого, присоединиться к конвенции и принять поправку к ней.

113. Европейский союз является основным донором ФФЯБ, и им предприняты совместные действия в поддержку деятельности Агентства в области физической ядерной безопасности и проверки. Он также предоставляет третьим странам помощь в области повышения физической и технической безопасности их ядерных установок и защиты высокорadioактивных источников, а также с целью противодействия незаконному обороту ядерных и радиоактивных материалов.

114. Европейский союз поддерживает конверсию избыточного оружейного ядерного материала в ядерное топливо для применения в гражданских целях, физическую защиту ядерных площадок и помощь странам с целью укрепления в них экспортного контроля. Он предоставил техническую помощь в области технической и физической ядерной безопасности государствам – преемникам Советского Союза и государствам – кандидатам в члены Европейского союза в рамках программ ТАСИС и PHARE, и географические масштабы этой помощи сейчас расширяются в соответствии с документом по обеспечению устойчивости, документом по сотрудничеству в области ядерной безопасности и документом по оказанию помощи в период, предшествующий присоединению, заменившими программы PHARE и ТАСИС.

115. Европейский союз придает важнейшее значение борьбе с терроризмом и решительно поддерживает все меры, направленные на предотвращение попадания в руки террористов ядерного, биологического, химического и радиологического оружия и средств его доставки. Он приветствует единодушное принятие Генеральной Ассамблеей Конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, вступившей в силу 7 июля 2007 года, и настоятельно призывает все государства как можно скорее подписать и ратифицировать ее. Европейский союз призывает Секретариат осуществлять те положения Конвенции, которые непосредственно относятся к Агентству. В этой связи Европейский союз с удовлетворением принимает к сведению тот факт, что Агентство участвует в Глобальной инициативе по борьбе с актами ядерного терроризма в рамках своей текущей деятельности и с использованием экспертно-технического потенциала.

116. Агентство является мировым координационным центром сотрудничества в ядерной области и ядерной безопасности и играет неопределимую глобальную роль в деле ядерной проверки. Критериями Агентства при реагировании на запросы международного сообщества являются компетентность, приверженность, независимость и нейтральность, и Европейский союз подтверждает свою полную поддержку Агентства.

117. Г-н АГАЗАДЕ (Исламская Республика Иран) говорит, что 51-я очередная сессия Генеральной конференции предоставляет Исламской Республике Иран превосходную возможность сообщить подробные сведения о дискриминации, которой она подвергается в течение тридцати лет несправедливого отношения к ней. В период до исламской революции научно-исследовательские и занимающиеся планированием институты Соединенных Штатов намеревались провести исследования в целях строительства в Иране АЭС общей мощностью 23 000 МВт. Было начато строительство АЭС в Бушере, а с Францией были заключены контракты на строительство еще двух станций и поставку для них топлива. Кроме того, было решено, что Ирану будет предоставлено значительное количество желтого кока, обработанного в Соединенном Королевстве. Иными словами, началась гонка по строительству АЭС в Иране и широкому развитию технического сотрудничества с целью удовлетворения будущих энергетических потребностей страны.

118. После революции сотрудничество, в том числе работы по завершению станции в Бушере, прекратилось. Франция прекратила свою деятельность, несмотря на свои договорные обязательства. Она конфисковала 50 тонн гексафторида урана, предназначавшегося для поставки Ирану, его главному законному владельцу; оборудование стоимостью в миллиарды долларов, закупленное Ираном для станции в Бушере, осталось гнить в портах Италии и Германии; а фирма "Сименс" отказалась поставить топливо, необходимое для эксплуатации станции. Было принято решение о прекращении сотрудничества, и любая страна, сотрудничающая с Ираном в области использования ядерной энергии в мирных целях, подвергается давлению. Хотя Иран соблюдает ДНЯО, он столкнулся с санкциями, свидетельствующими о применении некоторыми западными странами двойных стандартов в области ядерной энергии.

119. Спустя четыре года после того, как иранский ядерный вопрос привлек международное внимание, стало очевидно, что некоторые западные страны не заинтересованы в устранении неясностей в отношении мирного характера иранской ядерной программы, а скорее придерживаются политики лишения и прекращения. В течение этих четырех лет Иран подвергался все большему одностороннему давлению путем враждебного использования международных средств массовой информации и других средств. В качестве доказательства своей доброй воли Иран предпринял последовательные позитивные шаги в направлении сотрудничества, но в ответ на его гибкость выдвигались только лишь враждебные требования о прекращении всей ядерной деятельности. В то время как Иран сотрудничал с Агентством, которое придерживалось технического и профессионального подхода, некоторые западные страны вели себя незаконным и вводящим в заблуждение образом, налагая на его страну ограничения и санкции. Кроме того, Иран не получил никакого соответствующего ответа на его предложение о предоставлении международному сообществу гарантий путем создания международного консорциума для участия в программе его страны по обогащению урана.

120. Иран пришел к согласию с Агентством относительно условий устранения неопределенностей по ядерным вопросам, связанным с его страной. Тем не менее, одна страна прибегает к абсурдным нападкам на Иран вопреки Агентству и международному сообществу. Иран сделал все возможное для того, чтобы создать атмосферу диалога и плодотворных переговоров с Западом, и продолжит поступать подобным образом. И все же некоторые западные страны не хотят допустить, чтобы какие-либо другие суверенные государства,

включая развивающиеся страны, обладали современными ядерными технологиями; они предпочитают конфронтацию с Ираном, не пытаясь понять его. Поступая подобным образом, они отвергли логичное взаимодействие с великой нацией, имеющей тысячелетнюю цивилизацию. Иран не забудет их дискриминационное поведение. В течение трех десятилетий Запад не воспользовался прекрасной возможностью сотрудничества с Ираном и вместо этого демонстрировал только враждебность, что вынуждены признать даже западная интеллигенция и ученые.

121. За пятьдесят лет, прошедших после периода конфронтации с некоторыми западными странами по поводу национализации своей нефтедобывающей промышленности, Ираном сделаны значительные шаги в направлении независимости, развития и передовой технологии, и он с гордостью продолжит движение по этому пути. В конечном счете он отстаивает свое дело, поскольку дискриминационная политика обречена на неудачу. Иранский народ надеется, что эти государства извлекут уроки из прошлого и выберут путь сотрудничества, поскольку никакой альтернативы логичному, честному и рациональному взаимодействию не существует. Ни одна страна не может помешать такой большой нации, как Иран, поскольку он не боится заплатить цену за подтверждение своей силы. Иран истолковывает все угрозы и запугивание как признаки слабости его врагов.

122. Исламская Республика Иран развивает мирную ядерную технологию с целью удовлетворения части своих энергетических потребностей, и она никогда не откажется от своего неотъемлемого и юридического права получать пользу от этой технологии. Иран всегда стремился к длительному региональному и глобальному миру и стабильности и продолжит осуществление своей ядерной деятельности транспарентным, законным и ответственным образом. Выбрав разумный путь переговоров, взаимодействия и недискриминационного долгосрочного сотрудничества с целью достижения всеобъемлющего соглашения, Иран надеется, что и другие стороны поступят аналогичным образом.

123. Г-н НАКАГАВА (Япония), поздравив Генерального директора и сотрудников Агентства с 50-й годовщиной Агентства, говорит, что 16 июля 2007 года в префектуре Ниигата в его стране произошло мощное землетрясение. АЭС "Кашивазаки-Карива", расположенная вблизи эпицентра, подверглась мощным толчкам. Хотя работающие реакторы были безопасно остановлены согласно штатным процедурам, а окружающая среда не подверглась никакому воздействию, некоторые из не связанных с безопасностью конструкций, систем и элементов станции оказались затронутыми. Японскими компетентными органами проводятся более детальные инспекции и вновь выполняется оценка сейсмической безопасности каждого энергоблока.

124. Будучи одной из стран мира, наиболее подверженных землетрясениям, Япония обязана делиться уроками, извлеченными из своего опыта, на международном уровне и вносить свой вклад в дальнейшее укрепление мер по обеспечению безопасности. Поэтому его страна приняла решение о том, чтобы принять месяц тому назад миссию экспертов Агентства. Он выражает благодарность за оперативный доклад, основанный на детальной информации, полученной в ходе миссии. Япония предоставит соответствующую информацию и поделится извлеченными уроками в ходе предстоящего совещания старших должностных лиц регулирующих органов. Его страна также планирует провести семинар-практикум международных экспертов; она преисполнена решимости и далее делать все возможное для укрепления международной ядерной безопасности.

125. Как ожидается, ядерная энергетика будет все более широко внедряться во всем мире с целью удовлетворения растущих энергетических потребностей и в рамках борьбы с глобальным потеплением. В мае 2007 года японский премьер-министр объявил об инициативе

"Прохладная Земля 50" в области борьбы с изменением климата. В соответствии с этим предложением Япония будет содействовать международным усилиям, направленным на расширение безопасного и мирного использования ядерной энергетики, и предоставлять помощь в различных областях, включая развитие инфраструктуры для внедрения ядерной энергетики в развивающихся странах в целях создания эффективной международной основы на период после 2012 года.

126. При внедрении или расширении использования ядерной энергии весьма важно в полной мере обеспечивать ядерное нераспространение, безопасность и сохранность. Роль Агентства в этом отношении стала даже еще более важной, и публикация документа, касающегося рубежей в развитии национальной инфраструктуры ядерной энергетики, своевременна и заслуживает похвалы. Следует оказывать содействие международному сотрудничеству, осуществляемому либо посредством двустороннего или многостороннего обмена информацией и совместного использования опыта, либо в рамках международных организаций, с тем чтобы эффективно использовать знания и результаты, полученные в областях ядерной науки и технологий. Япония может поделиться технологией и опытом, с тем чтобы поддержать и укрепить ядерное нераспространение, безопасность и сохранность. В предстоящем году Япония приступит к разработке безопасных, надежных и эффективных с точки зрения затрат легководных реакторов следующего поколения. Она также продолжит принимать активное участие в международных форумах, таких как МФП, GNEP и ИНПРО, и оказывать содействие международному сотрудничеству в разработке реакторов Поколения IV и реакторов малой и средней мощности, способствующему использованию ядерной энергии в мирных целях и ядерному нераспространению. 16 сентября 2007 года на совещании GNEP на уровне министров с участием ряда новых партнеров было подписано заявление о принципах. Вскоре начнется сотрудничество в рамках этой новой структуры.

127. В сотрудничестве с Агентством Япония оказывает странам, планирующим внедрить ядерную энергетику, таким как Индонезия, Казахстан и Вьетнам, помощь в развитии инфраструктур, обеспечивающих нераспространение, безопасность и сохранность.

128. Япония активно поддерживает сотрудничество на региональной основе. Она вносит значительный вклад в РСС, а также поддерживает Форум по ядерному сотрудничеству в Азии – структуру, содействующую добровольному сотрудничеству среди стран региона посредством равноправного партнерства. Она играет важную роль в содействии использованию ядерной энергии в мирных целях в Азии.

129. Будучи гражданином единственной страны, пострадавшей от атомных бомбардировок, он считает, что ядерное оружие не должно более никогда использоваться вновь. При осторожном и разумном использовании ядерная энергия может способствовать благосостоянию и процветанию. После принятия в 1955 году основного закона об атомной энергии, последовавшего за внедрением ядерной энергетики, Япония строго ограничила использование ядерной энергии только мирными целями. С тех пор она добилась международного доверия благодаря строгому осуществлению своего соглашения о гарантиях, заключенного с Агентством в 1977 году, быстрому заключению дополнительного протокола и осуществлению интегрированных гарантий. Ожидается расширенное использование ядерной энергии, о чем свидетельствует успешный ход работ по подготовке промышленной эксплуатации крупномасштабной коммерческой перерабатывающей установки Роккасё. Япония продолжает проводить апробированную политику использования ядерной энергии в мирных целях в условиях строгого применения гарантий.

130. В настоящее время международное сообщество сталкивается с рядом серьезных вызовов, таких как ядерные вопросы, касающиеся КНДР и Исламской Республики Иран, распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки и угроза ядерного терроризма. Ядерное распространение является угрозой международному миру и безопасности, и существует настоятельная необходимость укрепления международного режима ядерного нераспространения. С 30 апреля по 11 мая 2007 года в Вене под председательством Японии проходила первая сессия Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. Несмотря на некоторые трудности, была в целом признана необходимость содействия всем трем основным элементам ДНЯО. Комитет, по-видимому, положил хорошее начало для обеспечения успеха Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО.

131. Укрепление системы гарантий Агентства чрезвычайно важно для укрепления режима ядерного нераспространения, и оно может быть лучше всего и наиболее эффективно достигнуто путем универсализации дополнительного протокола. Япония осуществляет различные виды деятельности в этой связи, уделяя основное внимание азиатскому региону. К недавним примерам относятся региональный семинар Агентства для Азии/Тихого океана по многосторонней проверке соблюдения обязательств в отношении ядерного нераспространения: соглашения о гарантиях МАГАТЭ, протоколы о малых количествах и дополнительные протоколы, проведенный в Сиднее в июле 2006 года, и национальный семинар на высоком уровне в Ханое, Вьетнам, по вопросам дополнительного протокола. Он с удовлетворением отмечает, что число стран, заключивших дополнительные протоколы, за последние три года возросло с 39 до 83. Он рекомендует государствам, которые еще не сделали этого, заключить дополнительный протокол как можно скорее.

132. Ядерное испытание, объявленное КНДР в октябре 2006 года, и развитие этой страной потенциала в области баллистических ракет создают угрозы миру и безопасности не только Японии, но также и всего международного сообщества и представляют серьезный вызов режиму ДНЯО. Он призывает к постепенному осуществлению резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности. Первоначальные действия, согласованные на шестисторонних переговорах, включая останов ядерной установки в Йонбене, осуществлены. Проводятся обсуждения следующего этапа. Япония продолжает в рамках шестисторонних переговоров активную работу по мирному разрешению остающихся вопросов с КНДР, включая проблемы похищений и ядерные и связанные с ракетами вопросы, и по достижению нормализации отношений с КНДР. Кроме того, Япония внесла позитивный вклад в деятельность Агентства по мониторингу и проверке в КНДР.

133. Осуществление и расширение Ираном связанной с обогащением урана деятельности вопреки призывам международного сообщества вызывает сожаление, и он выражает надежду, что Иран будет сотрудничать с Агентством в деле решения остающихся вопросов. Однако одного лишь этого шага будет недостаточно для того, чтобы снять все озабоченности международного сообщества в отношении ядерной программы Ирана; Иран должен предпринять дальнейшие усилия, направленные на восстановление доверия международного сообщества, искренне реагируя на требования, изложенные в соответствующих резолюциях Совета управляющих Агентства и резолюциях Совета Безопасности, включая приостановление связанной с обогащением урана деятельности и программы, связанной с тяжелой водой, а также ратификацию и осуществление дополнительного протокола. Япония продолжает работу с международным сообществом, направленную на достижение мирного и дипломатического решения этого вопроса.

134. Япония была одной из стран, представивших предложения относительно гарантированных поставок ядерного топлива в целях содействия развитию возможной новой структуры, которая была бы эффективной и приемлемой для государств-членов. Его страна высоко оценивает представленный в июне 2007 года доклад Генерального директора, основанный на этих предложениях, и готовится принять участие в серьезном обсуждении этого вопроса в Агентстве.

135. Настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество коллективно рассмотрело вопрос о физической ядерной безопасности в целях противодействия угрозе ядерного терроризма. Япония приветствует вступление в силу Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, государством-участником которой она стала в августе 2007 года. В ноябре 2006 года Япония выступала принимающей стороной совещания Агентства по укреплению физической ядерной безопасности в азиатских странах, используя свой взнос в ФФЯБ. Она будет и впредь активно участвовать в деятельности Агентства в этой области.

136. Глобальная инициатива по борьбе с актами ядерного терроризма, о которой объявили президент Буш и президент Путин в июле 2006 года, подтверждает важность роли и деятельности Агентства в области физической ядерной безопасности. Япония последовательно поддерживала эту инициативу и с самого начала принимала в ней активное участие в качестве партнера. Она будет и далее сотрудничать с международным сообществом в области мер противодействия ядерному терроризму, учитывая важную роль Агентства в этой области.

137. Политический диалог на высоком уровне и независимое авторитетное рассмотрение с участием регулирующих органов стран, имеющих современные регулирующие положения в области ядерной безопасности, полезны для содействия развитию ядерной безопасности. В июне прошлого года Япония принимала миссию ИРПС и была рада поделиться результатами рассмотрения со странами – пользователями ядерной энергетики и внести свой вклад в повышение ядерной безопасности на международном уровне. Результаты оценки всеобъемлющих проверок на энергетических установках, проведенных в Японии, были обобщены в апреле 2007 года с целью укрепления регулирующих положений по безопасности и предотвращения дальнейших случаев фальсификации данных на таких установках. Его страна будет и далее делать все возможное для обеспечения ядерной безопасности.

138. Существенное значение для мирного использования ядерной энергии имеет безопасность перевозки радиоактивных материалов. В соответствии с правом на свободу мореплавания согласно международному праву Япония осуществляла такие перевозки и будет и далее делать это, используя самые строгие меры безопасности в соответствии с международными нормами. Она также участвует в диалоге с государствами – отправителями грузов и прибрежными государствами с целью укрепления доверия и взаимопонимания. Его правительство надеется, что полезность такого конструктивного диалога, а также ценная деятельность Агентства в этой области найдут дальнейшее признание в других международных организациях, таких как Организация Объединенных Наций.

139. Роль Агентства в обеспечении международного мира и безопасности возрастает, и следует рассматривать различные способы обеспечения постоянной поддержки деятельности Агентства с учетом серьезных бюджетных ограничений стран-доноров. Япония будет внимательно отслеживать исследование бюджетных потребностей в течение предстоящих десяти лет и работу группы экспертов высокого уровня, предложенной Генеральным директором. Он настоятельно призывает Секретариат обеспечивать эффективное использование бюджета посредством определения приоритетности проектов и сокращения затрат, в полной мере используя имеющееся у него ноу-хау в области управления.

140. Г-н БОДМАН (Соединенные Штаты Америки) начинает свое выступление с зачитывания выдержки из послания президента Буша:

"Хочу передать участникам 51-й Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии мои наилучшие пожелания успешной работы конференции.

Каждая нация несет ответственность за дело мира, и мы должны продолжить совместную работу с целью обеспечения того, чтобы страны, соблюдающие свои обязательства в отношении нераспространения, могли иметь доступ к мирной ядерной энергии, предотвращая в то же время распространение ядерного оружия.

Для того, чтобы не допускать доступа к критическим ресурсам террористических сетей и государств, политика которых ведет к распространению, мы должны осуществлять наилучшие методы безопасного и надежного хранения, транспортировки и утилизации ядерного материала, и МАГАТЭ играет в этих усилиях ключевую роль. Соединенные Штаты продолжают с нашими международными партнерами работу по сдерживанию ядерного распространения и угрозы терроризма путем развития глобальной безопасности.

Учитывая рост энергетических потребностей развивающихся стран, президент Владимир Путин и я в июле прошлого года сделали Заявление по ядерной энергии и нераспространению. Это совместное мероприятие дополняет Глобальное ядерно-энергетическое партнерство, объявленное в прошлом году, и отражает нашу общую цель: сделать ядерную энергию в мирных целях доступной государствам, выполняющим свои обязательства по нераспространению и обязательства, взятые перед международным сообществом.

Наши народы ожидают появления жизнеспособных альтернатив развитию чувствительных технологий ядерного топливного цикла.

Пятьдесят лет тому назад МАГАТЭ было создано с целью предотвращения распространения ядерного оружия и осуществления надзора за мирным использованием ядерной энергии во всем мире. Сегодня это важное учреждение продолжает противостоять угрозе международного ядерного терроризма и ядерного распространения. В связи с празднованием вашего пятидесятилетнего юбилея хочу еще раз поздравить МАГАТЭ с его ролью глобального лидера и отметить его приверженность созданию более безопасного и преуспевающего мира. Посылаю вам наилучшие пожелания успешной работы конференции".

141. Экологически чистая энергия и безопасность – это два вопроса, выходящие за рамки национальных границ и интересов, и с ними связаны как проблемы, так и возможности. Современная цивилизация и экономическое благосостояние требуют достаточного и надежного энергоснабжения. В ближайшие 25 лет глобальное потребление энергии, как ожидается, возрастет более чем на 50%, а 70% этого роста будет связано с развивающимися экономическими системами. Однако половина населения планеты не имеет доступа к надежным или современным формам энергии и таким образом обречена на существование в условиях отсутствия экономической безопасности, недостаточного развития и низкого жизненного уровня. Для того, чтобы удовлетворить спрос на энергию таким образом, чтобы замедлились рост выбросов парниковых газов и загрязнение и в то же время был возможен экономический рост, необходимы быстрые и решительные действия. Общая глобальная стратегия должна включать меры по содействию эффективности, сохранению, инновации и более широкому использованию чистых, возобновляемых и альтернативных источников энергии.

142. Солнечная энергия и энергия ветра, хотя они имеются в изобилии, нестабильны как источники энергии: в настоящее время единственной зрелой технологией, способной обеспечивать производство, без эмиссии парниковых газов, больших объемов энергии с целью удовлетворения ожидаемого роста спроса на энергию, является ядерная энергия. Однако эта энергия, в случае ее использования в оружии, несет в себе потенциальную угрозу массового уничтожения. Необходимы новые совместные усилия, с тем чтобы вновь подтвердить приверженность стран расширению мирных применений ядерной энергии, противодействию попыткам распространения и укреплению международных соглашений о нераспространении и мерах контроля над ядерными технологиями и материалами.

143. Вчера он выступал в качестве представителя принимающей стороны на совещании ГЯЭП на уровне министров, на котором 16 стран подписали заявление о принципах, устанавливающее цели Партнерства. Партнерство привержено содействию развитию ядерной энергии как чистого источника энергии, уменьшению рисков, связанных с распространением, и решению проблем ядерных отходов. Оно стремится предлагать подходы к ядерному топливному циклу, обеспечивающие значительные преимущества в плане нераспространения путем прекращения производства выделенного плутония, сокращения количеств плутония и отработавшего топлива и обеспечения гарантий надежных услуг, связанных с топливом. Оно приглашает другие государства, разделяющие это видение, присоединяться к его усилиям, направленным на расширение гражданских применений ядерной энергии.

144. Ни одно государство не может эффективно решать проблемы энергетического спроса, ядерного распространения и ядерных отходов, полагаясь только на свои силы. Энергетические рынки и последствия выбора того или иного вида энергии глобальны. Стабильные решения потребуют общих подходов, согласованных целей, сотрудничества и последовательных неустанных усилий. Необходимо обеспечить надежные поставки ядерного топлива для применения в гражданских целях: его правительство с удовлетворением отмечает предложения Секретариата Агентства и некоторых государств-членов относительно введения альтернативных договоренностей о поставках и создания запасов ядерного топлива. Соединенные Штаты Америки вскоре начнут работы по разбавлению 17 тонн ВОУ с целью создания коммерческого запаса ядерного топлива. В Заявлении по вопросам ядерной энергии и нераспространения президенты Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации призвали все государства-поставщики оказывать странам-получателям помощь в поставке ядерных реакторов, обучении и финансировании. Роль Агентства в развитии инфраструктуры жизненно важна: его правительство намерено инвестировать 1 млн. долл. США в подготовку кадров и проекты помощи для достижения инфраструктурных рубежей, определенных Агентством в области безопасного и надежного освоения ядерной энергетики. С целью недопущения таких незаконных программ, как программы в КНДР и Иране, все страны должны настаивать на полной транспарентности и соблюдении резолюций Совета Безопасности и Совета управляющих Агентства. К странам, уклоняющимся от выполнения своих обязательств, должны применяться реальные меры наказания.

145. Существенно важно обеспечивать сохранность оружейного урана и плутония и физическую безопасность ядерных установок. Работы по повышению уровня сохранности делящихся материалов в соответствии с Братиславскими инициативами, выдвинутыми Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией, должны быть завершены к концу 2008 года. Эти две страны обязались вывести из оборонного использования или ликвидировать приблизительно 870 тонн ВОУ и 68 тонн оружейного плутония – количество ядерного материала, достаточное для производства 42 000 единиц ядерного оружия. К 2012 году Соединенные Штаты Америки сократят свои запасы ядерного оружия до уровня, равного половине уровня в 2001 году, и они уже почти удвоили темпы демонтажа ядерного оружия.

Сегодня он может объявить, что они намерены вскоре изъять из своих оборонных запасов дополнительно девять тонн оружейного плутония, которые будут переработаны для использования в коммерческих ядерных реакторах в Соединенные Штатах Америки.

146. Гарантии Агентства должны быть надежными и способными решать вопросы, связанные с угрозами распространения. В 2008 году министерство энергетики США планирует начать программу по гарантиям следующего поколения, которая обеспечит наличие современной технологии, наилучших научных экспертных знаний и достаточных ресурсов для выполнения расширяющихся обязанностей Агентства.

147. Любая страна, использующая или намеревающаяся использовать ядерную энергетику, должна ввести национальные меры контроля и регулирующие положения для ее безопасного и надежного использования. Любой инцидент, будь он результатом терроризма, человеческой или механической ошибки или недостижения целей гарантий, разрушает доверие общественности и наносит серьезный урон будущему ядерной энергии.

148. Соединенные Штаты Америки стремятся к всеобщему присоединению к международным требованиям в отношении нераспространения и к их полному соблюдению. В тех случаях, когда существуют механизмы создания потенциала, такие как Глобальная инициатива по борьбе с актами ядерного терроризма, Инициатива по безопасности в области распространения, резолюция Совета Безопасности 1540 (2004), конвенции о ядерных аварийных ситуациях и программы Агентства по физической ядерной безопасности и по ядерной безопасности, его правительство оказывает содействие участию, более эффективному использованию ресурсов и координации помощи.

149. Для того чтобы облегчить ядерную торговлю и способствовать добросовестной конкуренции, необходим также международный режим ответственности за ядерный ущерб: его страна проводит работу, направленную на ратификацию Конвенции 1997 года о дополнительном возмещении за ядерный ущерб, и настоятельно призывает другие государства-члены поступить аналогичным образом. Проявляя политическое видение, волю и готовность к сотрудничеству, можно добиться выполнения и сохранения условий, необходимых для безопасного и надежного расширения использования ядерной энергии в XXI веке.

150. Г-жа ГЁНЦ (Венгрия) говорит, что ее страна отпраздновала 50-ю годовщину Агентства проведением торжественного мероприятия в Будапеште, в котором приняли участие некоторые из ключевых фигур, сотрудничавших с Агентством за прошлые пятьдесят лет, в том числе многие должностные лица высокого уровня, как работающие, так и вышедшие в отставку. За эти пятьдесят лет ее страна научилась трансформировать опыт в конструктивную энергию. Приходится решать новые задачи, такие как постоянное стремление к ядерным знаниям и созданию потенциала, и изменяющиеся требования в области ядерной безопасности и физической ядерной безопасности. Агентству следует изыскивать новые пути распространения ядерных знаний и продолжения усилий по нераспространению, выявляя в то же время новые способы активизации деятельности по ядерной проверке.

151. Угроза распространения оружия массового уничтожения и средства его доставки продолжает оставаться неотложной проблемой глобальной безопасности в двадцать первом столетии. Необходимо укреплять многостороннее сотрудничество с целью сохранения соответствующих международных договоров и режимов экспортного контроля. Проявившиеся в прошлом году тенденции к распространению дают повод для тревоги, и ее страна разделяет озабоченность, выраженную делегатом Португалии, выступавшим от имени Европейского союза, в связи с отказом Ирана принять необходимые меры по приостановлению его связанной

с обогащением деятельности и деятельности по переработке, как требуется в соответствии с резолюциями Совета и Совета Безопасности. Эти меры необходимы, если Иран намерен восстановить международное доверие к мирному характеру его ядерной программы.

152. Хорошие результаты, достигнутые на шестисторонних переговорах по ядерной программе КНДР, станут позитивным сигналом для международного сообщества. Венгрия по-прежнему поддерживает процесс, направленный на обеспечение денуклеаризации Корейского полуострова мирным путем. События, связанные с ядерным вопросом Северной Кореи, подчеркнули важность скорейшего вступления в силу ДВЗЯИ.

153. Венгрия приветствовала вступление в силу Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, и она рада сообщить, что ее страна ратифицировала эту конвенцию в апреле 2007 года. Кроме того, признавая вызовы международной безопасности, создаваемые новыми формами терроризма, Венгрия недавно приняла решение стать государством – партнером Глобальной инициативы по борьбе с актами ядерного терроризма.

154. Соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы должны стать современным стандартом проверки Агентства. Венгрия была одним из первых имеющих развитую атомную промышленность государств, которые обеспечили применение таких мер, и она поддерживает все усилия по дальнейшему укреплению системы гарантий Агентства.

155. Венгрия проявляет большой интерес к проблемному вопросу мультилатерализации ядерного топливного цикла. Взаимопонимание между всеми заинтересованными сторонами может быть улучшено путем решения проблем, связанных с чувствительными с точки зрения распространения стадиями ядерного топливного цикла, и уменьшения риска распространения. Венгрия заинтересована в участии в соответствующих обсуждениях и международных усилиях.

156. Венгрия придает большое значение деятельности Агентства по техническому сотрудничеству и использует инициативный подход при осуществлении национальных проектов технического сотрудничества. Техническое сотрудничество в европейском регионе осуществляется весьма успешно, и Венгрия приветствует намерение Агентства перенести основное внимание с национальных проектов на региональные. Однако потребности различных государств-членов в одном и том же регионе неодинаковы. В Европе ресурсы, сэкономленные в результате уменьшения потребностей некоторых государств-членов, следует направлять тем странам в этом районе, потребности которых возрастают. Техническое сотрудничество является ключевым элементом успеха Агентства. Правительство Венгрии, несмотря на бюджетные ограничения, предпринимает серьезные усилия, направленные на выплату своих добровольных взносов, и она призывает другие государства последовать примеру Венгрии.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.